



海島逸誌卷三

柳谷王大海碧卿

諸島考畧

和蘭



和蘭管氏華人呼為和蘭通稱曰緞和蘭呼華人為秦  
通稱曰稽居於西北海之隅其人隆準赤髮川份眼綠  
不蓄髭鬚衣服精潔短身狹袖步履佻達與紅毛和蘭  
西三國鼎峙紅毛國貧而強又居咽喉之地每被其欺  
凌和蘭立國至今千八百餘年其據占吧國二百餘年

始因逃風人吧地見其地土雄闊可建城池故假守風

入萬丹卑辭厚幣求史丹爪亞之魁以暫借海波之地

修理舟楫為名未幾又以設立木柵蔽內外為請增其

歲幣爪亞性愚蠢坦率無謀又貪其利遂為襲破萬丹

併取吧地萬丹吧國門乃與巡欄爪亞之國盟約每年

納其租稅而沿海一帶之地盡歸於和蘭統轄建立城

池蠶食附近相傳至今武備嚴謹各城門鋪塘番語曰

營卒羅守晝夜匪懈衣甲未常去身竟歲不聞盜賊創

立美色近厝俗名以收養貧病鰥寡之徒凡人臨危無

至親者則喚梁礁和蘭作字一如病人之意鐵案不移

付美色甘和蘭收貯俟其親人來領并有逐年利息或

買賣園宅并婢僕以及交關欠賬俱付作字分文不苟

稍有遺約立致囹圄有公勃些里和蘭專管山上各處

地方有沈萬達專管海洋關口事例有內外淡板公分

治城內外華人并各種番人皆設以甲必丹使其自申

約束惟大罪及命案皆送付和蘭究治其創立法度謹

慎嚴明所以能久遠也和蘭云其國嚴寒九月則見霜

雪草木凋零人多百歲吧國地氣蒸熱草木不凋頻年

沐浴元氣發洩人多不壽五六十歲爲上壽矣其吧產者髮不紅而瞳亦黑地土使然也

紅毛

膺吃黎氏華人呼爲紅毛居於西北海之隅與和蘭相鄰近其人類和蘭衣服制度與和蘭無異音語字跡却又各別製作精巧其刀銃器皿爲西北諸國之冠在吧貿易者皆處以土庫也巨第其交關亦皆遵吧國約束而和蘭待之甚厚無敢有失近有新墾之地在麻六甲之西吉憐之南與大陣相鄰地名檳榔嶼但其立法苛刻

寡恩華人有在其地者皆遷徙他處不能堪焉

和蘭西

勃蘭西氏華人呼爲和蘭西居於西北海之隅與和蘭紅毛鼎峙爲鄰其狀貌衣服器用並同和蘭惟字跡言語則異性甚强悍國貧少經商之徒所以罕至吧國和蘭每受紅毛欺凌則倚以爲助和蘭西國大人衆紅毛所畏懼也

咬陣營

俗曰宋仔亦曰寔班牛

實班牛華人呼爲宋仔居於西北海之隅國名干絲臘

其狀貌頗類華人帶高角之帽衣狹袖之衣式如上衣  
下裳飲食器用略同和蘭其國甚富產黃金白銀所鑄  
圓餅銀肖其國主之面貌大小俱備閩廣貿易者便之  
每發船往高失踏採買西洋布以販吧國資本極大華  
夷均負其責

### 高奢

處於高失踏在吧國之西從把東望久里約水程二百  
餘更華人稱爲些逸其人高大多鬢鬚狀甚魁梧衣花  
錦襖白練裙以白布纏首手持念珠國甚富土產西洋  
幼布名綾只次名毛里上者每疋百餘金有袈裟薄如  
蟬翼中有紋綵極其精緻

### 爪亞 音鴉

其類甚多自萬丹吧城井裏汶北膠浪三寶瓏等處  
力石泗里貓仔外南旺邊海一線之地皆旱路可通其  
餘柔佛巨港占卑覽房之處皆其種類俱遵三寶瓏覽  
內爲巡欄其餘各處但稱史丹而已其人粗蠢愚直不  
達事理屬無宿物怡然聽受不紀年歲以十二月爲一  
歲見月之日爲初一其字蹟如蛇蚓音語則各處有同

異然受制於和蘭役使如奴隸遵循維謹不敢少懈

息空

南字去聲

華人有數世不回中華者遂隔絕聖教語番語食番食  
衣番衣讀番書不屑爲爪亞而自號曰息空不食猪犬  
其制度與爪亞無異日久類繁而和蘭授與甲必丹使  
分管其屬焉

無來由

其種類甚多散居四處麻六甲吉礁把東望久里馬辰  
里罵知汶把實之屬皆其類也性狡獪反覆多有劫掠

於海洋中者巢穴處於吉裏門龍牙等處內地所轄  
匪者是也出沒無常閩廣患之其言語和蘭遵之以通  
融華夷如官音然

武吃氏

居於望加錫其魁處於山中自稱管塔如爪亞之稱巡  
欄其女子極美且乖巧能識人意性強悍剛猛異常視  
死如歸每揚帆海上賊船遇之莫不辟易不受和蘭節  
制與盟約爲兄弟相稱而已土產幼布海參二者爲西  
洋最王抵侯有僕數人隨其駕舟往萬瀾中途遇盜抵

海島通記 卷三 五  
侯大懼舟師爪亞畏怯諸僕曰我等武吃氏武藝皆高  
強此輩所懾服無恐也戒抵侯不可窺伺令知唐人則  
不相舍矣又戒舟人勿言動以示懦弱狀盜至乃曰此  
必吧國唐人之船畏怖如此齊登船上諸僕持刀以待  
盜駭一見皆錯愕曰何得武吃氏之船卽欲遁去僕大  
喝盜長跪稱悞犯死罪僕曰汝船中尙有何物盜云初  
出無所獲但當竭誠致意則往攜食品數事以獻叩頭  
而去

### 猫鼈

居於外南岷之東狀類爪亞男女皆穿耳而大其洞女  
子頗有顏色性勤儉作家不屬和蘭統轄其地當吧國  
之極東四面大海浮嶼羅布中多石洞土產燕窩海菜  
魚翅海參翠羽

### 武敦

居於望加錫之南與息管門相近狀貌醜黑性強悍視  
死如歸諸番所畏懼其剛猛不亞於武吃而粗豪過之  
不屬和蘭統轄土產長籐蘇木海參鶴頂龍涎香

### 暴暴

居於安汶之東狀如夜叉渾身漆黑毛髮螺拳如艾醜惡不堪手足敏捷上樹如飛多木處而穴居不火食血如濃墨性多嗜酒甲必丹高根官有一僕尋之不見以為逃也酒竈中貯酒之大桶高與簷齊下用石盾墊之僕潛其下以錐竊鑽桶底用草管以口承而飲之醉眠六七日為人所覺拖而出之宿酒未醒也和蘭喜蓄此種為僕以其狀醜便於出入與西蘭吉寧比連而處風俗亦略相同皆稱曰烏鬼仔土產文烟血結香木蘇木海菜西國米

西蘭

與暴暴相鄰亦稱烏鬼仔其狀深目高嘴角闊至耳皮黑毛捲赤身露體巢於樹上挾兒於脅上下如飛疾同猿猴未常火食見蜘蛛壁虎蜻蜓蜈蚣之類則喜劇而食之風俗與暴暴相同土產香木蘇木魚翅玳瑁羽毛

吉寧

與西蘭相鄰狀漆黑短小髮不拳而微虬風俗略似暴暴土產香木蘇木海菜龍涎余有一婢狀頗端好但其漆黑難看西洋飲食必羣婢羅列左右服役余每見則



揮去之內人戲謂曰此古銅如意欲與君搔癢耳何見  
拒之深也余爲之噴飯

知汶

知汶在尾陳之極東番語東曰知汶故云無來由所居  
與猫釐相鄰地方墾瘠人物粗蠢國貧不屬和蘭統管  
土產香木丁香木香蘇木海參海菜

把實

在馬辰之東風土略同馬辰而富裕不及坐地之番什  
籍無來由自有國主不屬和蘭管轄每年只納貢稅而

已土產燕窩長籐沙金諸島稱爲富國

色仔咩

色仔咩華人呼爲烏鬼無祖系於吧國設立禮拜寺於  
城中其年歲字蹟音語俱遵和蘭衣服飲食器用宮室  
亦並相同人物清秀女子甚美惟與和蘭婚娶其他不  
屑也其屬多從寫字或從管伍性機警和蘭妬忌不肯  
使之爲民上也

里猫柔

居於馬辰之西處山中無立國屬馬辰巡欄統轄其狀

海島通記 卷三  
貌略似爪亞遍身刺紋繡穿耳大其洞可容拱木耳垂  
至肩其地產沙金長簾鹿肉其類皆以抽簾打鹿淘洗  
沙金爲事馬臣之國甚富數處產金又產銓石其性最  
堅磨之光耀如鏡可鑑毫髮閃艷奪目如日月之精華  
入火不滅磨之光彩依舊大者無價小者用米粒兌之  
以米十六粒爲一葛力每葛力價二三十金和蘭不貴  
珠玉以銓石爲至寶鈕扣領袖皆用以爲飾或云重至  
十葛力以上者佩之可辟凶邪

里罵罵字平聲

在望加錫之東無來由所居不屬和蘭經營地理偏僻  
風俗貪暴土產良馬鮮有經商之舟每年惟載良馬入  
貢吧國而已

### 安汶

安汶在吧國之東南與萬瀾澗仔低相鼎峙色仔咩息  
本無來由什處其地其屬國浮嶼有些罷賴余哥亞里  
哥管里哥務里萬里罷土產海參了香老孝鸚哥霧鳥  
花油盒蜜

### 萬瀾

萬瀾在吧國之極東西洋澤國東盡於此其地息空無  
來由什處土產丁香荖海參玳瑁其屬國有小知汶  
稽侖阿汝鷺朗丹黎抹

### 澗仔低

澗仔低在吧國極東南之地與蘇洛宿務相近相傳從  
此回厦較之吧國爲近但未有人行之者土產海參玳瑁  
沙金珍珠其浮嶼屬國有地羅金仔描章外隄阿微  
海裏嚙嚙萬鴉里

### 吧國地輿

目投夷華人呼爲噶喇吧國其地一線之橫背負南海  
左萬丹右自井裏汶直葛北膠浪三寶瓏二肥梭管森  
竭力石泗里貓至外南堪不過三四十日可以旱路相  
通其地與水鄉澤國入吧國經管者東止於萬瀾西至  
於把東南背於南海北蔽於狹吧國港口浮嶼羅布日  
王嶼甲板嶼燧媽嶼白嶼草嶼不可枚舉總而言之曰  
嶼城吧國統轄屬國東有望加錫安汶萬瀾澗仔低東  
北有馬辰西有把東西北有麻六甲柔佛其餘荒壤之  
國但入貢而已西北大海之中有澤國數處土地甚大

皆屬和蘭統轄但華人未有到其處所以不能盡詳其風土耳

西北海諸島考略附

鴿甘字入聲合口音

在西北海之隅和蘭甲板船數十隻歲通往其祖家必由此地停泊更換舟工水手裝下伙食然後再駛蓋其地當半途之間華人在吧有受其傭僱爲舟人者至此地必更和人華人暫處於此配船而還吧不令往其祖家然甲板船來往相傳來三去五其來風水爲順只有三月往則水逆道紆當須五月又云將至之處有暗海不見日月舟行二三日始出蓋天地之大有不可思議者矣

壠 朗字平聲舌音

在西北大海之中其地方甚寬廣西北海諸國交商於此賈帆輻輳貨物充盈百夷雲集誠一大聚會之區也華人未常到焉

西壠

在西北海之隅地極廣大和蘭紅毛和蘭西咬啤營諸

國什處其間土產金銀寶石五色俱備光彩奪目地屬  
和蘭管轄吧國之犯流罪者悉寘於此華人之犯罪者  
亦寘於此餘則不能到也

龜靜

在西北海之濱與壠西壠三處鼎峙地方甚大和蘭聚  
集居處其間人烟稠密不亞吧國但華人未有到其地  
者

明絞管

管字上聲

在望久里之西土地亦甚寬大和蘭色仔哖紅毛什處

其地四夷雲集交商之所多高奢把東望久里四方諸  
國相近之番百物俱備貨賄流通土產大哖羽緞嗶吱  
華人不到其處

補遺

西洋澤國紆迴聯絡窮極無際有以帆檣通往者方可  
略識其處有以和蘭居守者則爲統轄之地其餘或木  
處而穴居未常火食赤身露體奇形異狀皆不能盡識  
亦無可考尙有英黎稽納北峩勿些役潯皆耳其名而  
居處風俗俱無從採識焉

海島逸誌 卷四

榔谷王大海碧卿氏著

山海拾遺

五行

地在西南氣候迥異晝夜之短長潮汐之早晚皆與內地相反春雨夏旱歲以為常風則朝南暮北來往乘之夜則北斗以下諸星沉沒不見而南方星宿倍見明亮朔望不常緣不置閏月也其四時八節悉皆符同以冬至後十日為一歲首千百載如一

龍吸水 俗云鼠尾

大海之中風雨晝晦有黑雲一片如針下垂漸低漸墜至海者則水爲之深洄澎湃遠者無妨近則燒鷄羽放花炮而水櫃水桶皆當謹慎用棉被或用衣服覆蓋不然盡被吸去矣海水味鹹騰而爲雨則淡是天地好生之德不可測議者也

員虹青電

海上之虹遠者只見其半如常也近者竟如環無端矣余初聞之吧人云吉裡門之電青而不條余未之信及往馬辰道經吉理門是晚有電果不紅而深青其光散漫無條緒東坡云天下奇觀到海盡信哉是言也

南海

和蘭欲胥西洋之地開擴州府以甲板船四各持三載糧從南海尋覓地方望南迤發窮極涯際不見島嶼經一年餘至昏黑之處雲霧繞船不辨天海毒魚怪鳥窺人不避日月無光晝短只二三時則爲長夜矣駭懼而返舟及至吧四者僅存其二焉

穆加 俗曰佛地

濱於南海真佛所居山極高峻徧地黃金美玉百神守護不得取也真修者必登穆迦禮拜真佛持齋受戒數年而出人皆稱曰老君自能降神伏怪驅邪斬鬼手持念珠慈悲可掬見者知其有道也

### 火煙山

火煙山在吧城西南六百餘里其山極高人蹟罕到峯頂如竈上之突日夜不息晴明則其煙少減風雨晦暝則其煙愈熾或有時如鳴巨炮則天雨灰氣味如硫磺意者南海之極南乃地氣所發舒也錄之以備博物者

### 採耶

### 磁石洋

在南旺之東山谷間及崖岸皆有磁石磁石性能引鐵故其處之船皆用竹釘爲之不敢用鐵釘也來往船楫悉當颺開不得相近或有被狂風驅逐而悞近者則被其牽引不能解脫矣

### 燕洞

海濱崖岸石齒嵯峨多洞壑海燕千百爲群巢於洞中自萬丹吧城三寶壠竭力石南旺馬臣猫厘把實產燕



窩者不下數十處皆和蘭之有力者掌握焉逐年稅息大者數千金小者數百金而富商大賈納其賦稅以採取焉燕窩者燕巢也燕食海菜吐而成窩歲冬夏兩收不敢多取譬如取蜂之蜜數斯敗矣每採取則結廬其處擇吉刑牲演唱弄迎番人百十用竹梯數十以布囊繫於竹竿之末而取焉逢其盛者利無數也遇其衰者則虧折矣亦關乎其人之否泰歟

猴墟

在竭力石之南地名沮大郵其地當亂壑深林之中猴產甚盛有墟在其處人猴雜處而無猜忌其猴有兩洞時相格鬪各有魁者大如嬰孩每行則其類隨之坐則擁之如官長然或得佳果必捧首而進其魁者一回則群然潰散吁獸蓋彬彬知長幼之序也夫

海馬

產於望加錫常登海岸逐牝馬故爲人所牢毛純黑而柔膩尾長掃地其陸行與凡馬無異甚馴日可行千里但不敢浴於河見水則舊性復起遊泳沉潛其力甚大不可復制矣

海人

產於南海之濱身長三四尺形體與人無少異色黃其  
臍有根長數十丈蒂於海底石中每產必男女相因無  
鰥寡焉和蘭欲窮覽博物利漁人搆得之根斷則死實  
以火酒而進焉和人每聞有奇形異狀之物不惜重費  
必羅納以壯奇觀用火酒實以玻璃器而藏之厨中怪  
禽異獸毒蛇惡魚無所不有焉

墨猴

產於北方長四五寸乖覺異常目如瑪瑙毛純黑而滑

膩柔軟勝於茵絨喜食濃墨每作字時則叉手趺坐俟  
作字畢乃飲其宿墨飲畢復蹲故處不事跳舞王砥炭  
寘之硯頭圖章匣中

霧鳥

產於萬瀾安汶之間狀類錦鷄棲於雲中飲霧餐霞未  
常履地迨其死乃墜落其毛輕鬆柔媚兩翅之端有脩  
翎長尺餘其尾如燕搖曳輕盈若欲乘風飄去然

鹿鳥

產於安汶之山中形如巨鶴高大倍於鶴毛如鹿皮尾

短無翼聲如雄鴨足三趾無後距飲食甚豪樹葉果殼皆食之

吊象蛇

港口地多象用以禦敵有老象為蛇所斃象奴蹟之在大澤中懸於樹上繞腹數匝奴以及斫之無少動有老樵者識曰此吊象蛇也暹之山多有之不意在此刀鋸不能傷惟懼火而已焚之節節自斷而斃續而量之三寸餘丈王砥候隨眾而往所目擊焉

犀牛

狀如牛而大過之皮如荔枝殼而紋大如錢背有迹如馬鞍以覆其項足臃腫如象頭如鼠嘴如龜好行荆棘中喜食藤刺頭一角在鼻梁上世所繪其角在額者悞也此余所目睹每行深林中觸樹木皆傾折飛禽走獸聞之莫不辟易

四足蛇

狀如壁虎尾三稜而長皮類錦蛇見人則避不敢為害大者長至數尺水陸並處如水獺性甚解毒每羅取用以為藥其油最佳熬而藏之遇瘡疾疥癬敷之無不立

愈

蛤蜊

狀如壁虎頭大尾闊長盈尺色似銅綠斑紋鮮紅如火  
燄狀甚醜惡栖於棟梁之上或破壁之間夜則出就燈  
火食諸飛虫相傳齧人不救但未聞有傷人者每鳴則  
人皆數其聲以下吉凶以五七九為吉二四六為不吉  
誠可笑也

蝦蟇

狀似蜥蜴長五六寸身高脊騰尾長鱗細其行甚捷棲  
於綠葉之上則其身之色青行於灰則身之色白行於  
炭則身之色黑其身能隨地之色而變幻亦事物之離  
奇怪異大不可解也

暴暴雞

形如鴿大與家鴨等身高五六寸而冠上羽毛高至徑  
尺色青藍柔膩如孔雀之屏見人則展其屏以相迎云  
蓄之可辟凶邪却火災絕白蟻和蘭及甲必丹園囿必  
羅致畜養焉

玳瑁

狀如鼉鱉背負十二葉取之之法倒懸其身背濕以醋用火炙之片片自落名曰頭瑁其價昂放之海中越年更生網得再多則片薄而軟名曰二瑁其價賤以黑斑少者爲貴純白無價亦希逢難得矣

海參

海參者海中之臣也形如長枕初拾之時長一尺餘柔軟如棉絮以礬水煮而晒之則縮小不二三寸耳其所產必於深水併有石之處水愈深則海參愈多而愈美矣名狀甚多不下數十當以刺參烏縐爲最佳也

印魚

狀如鱗魚額似猪嘴釣起放船上則額貼於船板若貼人手足皆難脫也割取其額云善治難產又有小魚二依於兩腮之間行則道之如海蚌之以蝦相依也雖釣上不肯相離其依附愈堅並獲不脫可謂魚之忠矣

沙魚

不一其類大小不均狀亦小異總以皮沙者皆呼曰沙魚有曰狗母沙魚者腹大而臍洞開小沙魚群遊出入臍中似以腹爲窩不亦奇乎

燕魚

狀畧似燕皮黑如墨無鱗有翅大徑尺其尾兩條如燕剪長尺餘飛能離於水面但不高耳每風浪迅發則逆風而飛其疾似箭

鱷魚

狀如壁虎大者長一二丈頭如豕有口無舌脊騰日閃尾尖爪利上岸不波入水無痕每食人則請老君番人道士念經咒以紗線沉之河而引其端少頃則鱷魚之身自纏於線而出焉老君似有法力非虛妄者也

飛頭

卽絲羅蠻安南最多吧國絕少耳其名而未常聞有犯者乃深山中土番別種之番婦也目無瞳子能夜視於夜間則飛頭入房屋食人腸胃惟忌酸則目不敢開每戒之法用酸柑汁瀝之則不敢近也

鑿齒

馬辰之別種俗尙經教每於夕陽含山之時對日禮拜咒誦至日入乃止不食猪犬死則拔其鬚鑿其齒亦體而葬云生不帶來死不帶歸亦異端之殘忍者也

海和尚

大海之中不常有也起則有風颶之災形如人口闊至耳見人嘻笑名曰海和尚見之者知為不祥必遭狂風巨浪立至而舟有傾覆之患也

尿婆

如婦人有翼如鳥栖於船桅之上則水淫淫自桅而下頃刻滿艙船中登桅安置帆索者名曰阿班則速命其赤體登桅肆罵穢語則飛去不然必有沉溺之憂矣安南港口六崑柔佛之地恒有之他處希少也

有尾番

里猫柔之別種居深山之中醜惡紋身有尾長五六寸其末有毫數莖長一二寸常備為舟工至吧國人或識之則走匿他處有欲迫而觀之者則反顏相仇矣

山客

即野人如猩猩之類產於深山之中面畧似人身如猴猴毛長一二寸高二三尺腹大如鼓不事跳舞每仰卧坦腹見人則以手掩其陰似亦知廉恥焉者嗟乎山客尚有羞惡之心也如此

蝙蝠

西洋之蝙蝠悉皆大數尺重二三觔其目晝昏夜明每於夕陽西下之際則群飛如紅鳥蓋其翅肉戾空而飛自下擊之紅也多巢於椰樹間食椰肉及百果爪如鈎落地不能飛必登樹上聽其墜下乃乘勢而飛園中竊食果子番僕以竿逐之或觸破其翅則墜身如巨鼠去其足翅可煮而食味同田鼠其肥美過之聞三千歲則化爲白服之可長生不死未之見也



